

Страни в главното производство

Жалбоподатели: F. van der Helder, D. Farrington

Отговорник: College voor zorgverzekeringen

Предмет

Преюдициално запитване — Centrale Raad van Beroep — Тълкуване на член 4 и член 28, параграф 2, буква б) от Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета от 14 юни 1971 година за прилагането на схеми за социална сигурност на заети лица, самостоятелно заети лица и членове на техните семейства, които се движат в рамките на Общността (ОВ L 149, стр. 2; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 1, стр. 26) — Здравно осигуряване — Обезщетения за пенсионерите, пребиваващи в друга държава членка, различна от държавата на компетентната институция — Обезщетения за сметка на институцията, към която пенсионерът се е осигурявал най-дълго време — Понятие „законодателство, по което пенсионерът се е осигурявал най-дълго време“.

Диспозитив

Член 28, параграф 2, буква б) от Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета от 14 юни 1971 година за прилагането на схеми за социална сигурност на заети лица, самостоятелно заети лица и членове на техните семейства, които се движат в рамките на Общността, в изменената му и актуализирана редакция съгласно Регламент (ЕО) № 118/97 на Съвета от 2 декември 1996 г., изменен с Регламент (ЕО) № 1992/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г., трябва да се тълкува в смисъл, че посоченото в тази разпоредба „законодателство“, на което пенсионерът е бил най-дълго време субект, е пенсионното законодателство.

(¹) ОВ С 287, 22.9.2012 г.

Решение на Съда (десети състав) от 3 октомври 2013 г. (преюдициално запитване от Cour de cassation — Белгия) — État belge/GIMLE SA

(Дело С-322/12) (¹)

(Четвърта директива 78/660/ЕИО — Член 2, параграф 3 — Принцип на вярната и точна представа — Член 2, параграф 5 — Задължение за дерогиране — Член 32 — Метод на оценяване въз основа на историческите разходи — Цена на придобиване, явно по-ниска от действителната стойност)

(2013/С 344/58)

Език на производството: френски

Запитваща юрисдикция

Cour de cassation

Страни в главното производство

Жалбоподател: État belge

Отговорник: GIMLE SA

Предмет

Преюдициално запитване — Cour de cassation (Белгия) — Тълкуване на член 2, параграфи 3, 4 и 5 от Четвърта директива 78/660/ЕИО на Съвета от 25 юли 1978 година, приета на основание член 54, параграф 3, буква ж) от Договора, относно годишните счетоводни отчети на някои видове дружества (ОВ L 222, стр. 11; Специално издание на български език, 2007 г., глава 17, том 1, стр. 21) — Годишни счетоводни отчети на някои видове дружества — Принцип на вярната и точна представа — Покупна цена на вещи, която не съответства на тяхната действителна стойност и дава изопачена представа за имуществото на дружеството — Задължение за отклоняване от принципа на осчетоводяване на активи по цената на придобиване и за тяхното незабавно осчетоводяване по стойността на тяхната препродажба

Диспозитив

Принципът на предоставяне на вярна и точна представа, предвиден в член 2, параграфи 3—5 от Четвърта директива 78/660/ЕИО на Съвета от 25 юли 1978 година, приета на основание член [44, параграф 2, буква ж) ЕО] относно годишните счетоводни отчети на някои видове дружества, не допуска отклонение от принципа на оценяване на активите въз основа на тяхната цена на придобиване или на тяхната себестойност, предвиден в член 32 от тази директива, в полза на оценяване въз основа на тяхната действителна стойност, когато цената на придобиване или себестойността на тези активи е явно по-ниска от тяхната действителна стойност.

(¹) ОВ С 287, 22.9.2012 г.

Решение на Съда (десети състав) от 10 октомври 2013 г. (преюдициално запитване от Østre Landsret — Дания) — Ministeriet for Forskning, Innovation og Videregående Uddannelser/Manova A/S

(Дело С-336/12) (¹)

(Преюдициално запитване — Обществени поръчки — Директива 2004/18/СЕ — Принцип на равно третиране — Ограничена процедура — Обявление за обществена поръчка — Изискване за включване на последния публикуван годишен отчет в документацията за участие — Липса на този отчет в документацията на някои от кандидатите — Възможност за възлагащия орган да изисква от кандидатите да му представят отчета след изтичане на определения срок за подаване на документацията за участие)

(2013/С 344/59)

Език на производството: датски

Запитваща юрисдикция

Østre Landsret

Страни в главното производство

Жалбоподател: Ministeriet for Forskning, Innovation og Videregående Uddannelser